

說明 1：本期刊物收錄文章合計 7 篇，其文章標題與概要說明如下表格；

說明 2：針對第 6 篇「Adyen 新增 Android POS 端末設備」及第 7 篇「Diners Club 針對旅遊業提供之虛擬卡」全篇譯文如後。

原文標題與中文翻譯	概要說明
1. Payment Card Transactions Projected Worldwide 全球支付卡交易預測	綜觀亞太地區、加拿大、歐洲、拉丁美洲、中東非洲和美國，預測 2026 年全球支付卡交易的年複合成長率為 7.7%；其中亞太地區所發行的卡片，其交易筆數預計有 3,411 億筆，占全球總交易量的 42.62%，與 2021 年相比成長高達 47.3%，年複合成長率為 8.1%。
2. Nium Cross-Border Payments Nium 跨境支付	使用 Nium 的客戶，可透過銀行帳戶、電子錢包及現金，在亞洲、歐洲和美洲的 61 個國家完成即時收付款交易，Nium 在去年即處理 USD 80 億元的交易；自 2015 年起，總部位於新加坡的 Nium 共獲取 USD 3 億元的融資，其中 2019 年獲得了 Visa 的投資；其年獲利大約為 USD 1 億元。
3. Visa and Mastercard Worldwide - First 9 Months of 2021 2021 年前三季全球 Visa 與 Mastercard 之消費金額與筆數	於 2021 年 1-9 月，全球流通之 Visa 和 Mastercard 信用卡、簽帳卡和預付卡累計消費金額為 USD 12.229 兆元，較 2020 年同期增加 21.1%，其中發行於美國境外的 Visa 與 Mastercard 卡，消費金額占比約 55.87%，較 2020 年同期的 57.38% 略減少。
4. M&A Activity in Merchant Processing and Acquiring in 2021 2021 年商店處理與收單業務相關之併購事件	依照北美、中東與非洲、拉丁美洲、亞太地區、歐洲，分別列出各地有關商店處理與收單之併購計劃，2021 年共有 82 筆併購交易，於 17 筆公開併購交易中，以美商 Deluxe 併購 First American Payment Systems 交易金額最大，為 USD 9.6 億元。
5. Protecting Acquirers from Fraudulent Merchants EverC 的 MerchantView 產品讓收單機構免於詐騙	EverC 的業務內容，是提供受理商店交易的收單機構與第三方支付服務業者，有能力辨識那些躲藏在他們風險控管範圍之外的詐騙商店。EverC 的 MerchantView 系列產品透過不間斷地網路爬蟲，去掃描及監控任何可能讓商店暴露於風險中的因子，亦可防止犯罪活動之線上洗錢活動。
6. Adyen Adds Android POS Terminals Adyen 新增 Android POS 端末設備	Adyen 提供行動 Android POS 端末設備予歐盟、英國和美國的商店，該端末設備不須連接平板或手機即可接受付款。 (全篇譯文詳如後附)

7. Diners Club Virtual Cards for the Travel Industry

Diners Club 針對旅遊業提供之虛擬卡

旅遊業支付專家 Mystifly，將提供其客戶於購買機票時可以使用 Diners Club International 的虛擬預付卡。
(全篇譯文詳如後附)

本期刊物全篇譯文：

一、Adyen 新增 Android POS 端末設備

2006 年創立於歐洲的全通路支付平台供應商 Adyen，主要處理全球大型商店的卡片及替代支付方案的交易，提供其客戶如麥當勞、eBay 和微軟無卡支付(card-not-present)的支付渠道。

Adyen 運用 Verifone 9 款 POS 端末設備及自建軟體，分別在 2014 年於歐洲及 2015 年於美國導入該 POS 端末設備，包含了 Subway、Tiffany、Lush 和 Gap 等大型商店。

商店可透過 Adyen 單一全球平台使用其提供的全方位產品：包含支付渠道、收單和處理服務。

Adyen 同時為想使用傳統端末設備之客戶保留 Verifone 的裝置，並開始為歐盟、英國和美國的商店部屬行動 Android POS 端末設備，該 Android 設備由全球第 15 大 POS 端末設備廠商 Castles Technology (虹堡科技)所製造。(Castles Technology 排名根據 Nilson Report 第 1205 期)

該 2 款名為 S1E 和 S1F2 的行動端末設備，以需要店內移動性、店內購物及線上購物單一支付平台的商店為目標，該項目合作發表夥伴包含機上數位服務供應商 Immfly 和旅遊及交通票券預訂之技術供應商 Palisis。

Adyen 直接向企業客戶銷售 POS 端末設備，較小型的商店則以白牌方式由獨立軟體供應商、軟體市集和金融科技公司提供 Adeyn 裝置，客戶包含 Lightspeed 和 Epos Now。

該端末設備支援感應、晶片及磁條卡片支付，S1E 型號以 Android 7 系統運作，提供了五百萬像素的後置鏡頭、可選條碼和指紋掃描器；S1F2 型號則以 Android 9 系統運作，並搭載可選的條碼掃描器提供收據列印功能。

不像多數商店配置的行動裝置，Adyen Android 端末設備不須連接平板或手機即可接受付款，商店可選擇使用自有配置端末設備的非支付應用程式，Adyen 透過 Nexo API Protocol 與其裝置通訊。

在 2021 會計年度上半年，截至 7 月，Adyen 處理支付交易量 USD 2,470 億元 (EUR 2,160 億元)，這包含透過網路 Gateway 和由 POS 端末設備所處理的交易，其中店內支付交易量為 USD 260 億元 (EUR 228 億元)。

二、Diners Club 針對旅遊業提供之虛擬卡

旅遊業支付專家 Mystifly 於亞太地區、歐洲、中東與非洲地區、美洲擁有 3,000 個客戶，將提供其客戶於購買機票時可以使用 Diners Club International (簡稱 DCI·大來國際信用卡公司) 的虛擬預付卡。對 Mystifly 而言，受理 DCI 卡片的手續費相較受理 Visa、Mastercard、American Express 的卡片來得低，且 DCI 亦提供航空業者快速的清算流程。

在透過 Mystifly 所完成的交易中，Diner Club 將作為支付服務提供者，並由 Mystifly 負責與航空業者的連線，英商 PSI-Pay 將會發行虛擬預付卡，而 Mystifly 則為預付卡產品管理之角色。相關交易將在歐洲地區清算，未來正考慮拓展至其他地區。

在過去的 12 個月裡，Diner Club 已制訂相關規劃，藉助其全球網路之力，支援 B2B 支付，Mystifly 即為其第一個客戶。歐洲地區的金融科技公司具有良好的風險控管能力，因此 Diners Club 計劃於此地區推展其網路。

Mystifly 總部於新加坡，並於印度、英國及美國設有辦公室，自 2019 年起，Mystifly 除了提供航空業者支付與清算系統外，亦提供優化之搜尋功能、帳務管理服務(票務系統及輔助銷售)及郵購管理服務之單一平台。此平台亦被整合於機票分銷管道，如：Sabre、Amadeus 和 Travelport (全球)。Mystifly 營收中有將近 50% 係來自於亞太地區，另外歐洲、中東與非洲地區占 30%，美洲地區則占 20%。